

BENDROSIOS ORGANIZUOTOS TURISTINĖS KELIONĖS SUTARTIES SĄYGOS

Šios Bendrosios organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygos taikomos **visoms** organizuotoms turistinėms kelionėms, kurias MB „Varom į kalnus“, juridinio asmens kodas 306120002, registruotos buveinės adresas J. Basanavičiaus g. 10, Skuodas, (toliau – Kelionių organizatorius) sudaro, siūlo ir parduoda tiesiogiai ir/arba per trečiuosius asmenis.

Remiantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (toliau – Civilinis kodeksas) 6.754 straipsnio nuostatomis, Kelionių organizatorius yra atsakingas už tinkamą visų paslaugų pagal Organizuotos turistinės kelionės sutartį vykdymą ir bet kokios pagalbos teikimą keliautojui remiantis Organizuotos turistinės kelionės sutarties, Civilinio kodekso bei Lietuvos Respublikos turizmo įstatymo tvarka ir terminais.

Organizuotos turistinės kelionės sutartis laikoma sudaryta keliautojui įsigijus organizuotą turistinę kelionę ir už ją visiškai ar iš dalies (bent 30 (trisdešimt) procentų kelionės kainos) sumokėjus.

1. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Šia organizuotos turistinės kelionės sutartimi Kelionių organizatorius įsipareigoja organizuoti organizuotą turistinę kelionę ir ją tinkamai įvykdyti, kaip numatyta organizuotą turistinę kelionę aprašančioje medžiagoje, pateiktoje www.varomikalnus.lt interneto tinklalapyje ar trečiojo asmens bet kokia forma pateiktame aprašyme (programoje ar kitame dokumente), šios organizuotos turistinės kelionės sutarties sudarymo dieną. Atitinkamai, už Kelionių organizatoriaus organizuotą turistinę kelionę keliautojas įsipareigoja sumokėti Kelionių organizatoriui šios sutarties tvarka ir terminais.
- 1.2. Visos Kelionių organizatoriaus organizuojamos turistinės **kelionės nėra tinkamos riboto judumo asmenims.**
- 1.3. **Įsigyti Kelionių organizatoriaus organizuojamą turistinę kelionę ir į ją vykti gali tik pilnamečiai asmenys. Sutartis, sudaryta su nepilnamečiu asmeniu, laikoma negaliojančia** ir turi Civiliniame kodekse numatytas teises pasekmes. Paaiškėjus, kad organizuotos turistinės kelionės šalis yra nepilnametis asmuo, Kelionių organizatorius nedelsiant grąžina visus iš nepilnamečio asmens gautus mokėjimus, išskyrus kai Kelionių organizatorius, turėdamas klaidingą informaciją dėl šios sutarties šalies – keliautojo, amžiaus, atliko mokėjimus, būtinus organizuotos turistinės kelionės vykdymui. Tokiu atveju, atlikti mokėjimai, kiek jų Kelionių organizatorius negali atgauti iš trečiųjų asmenų, atskaitomi iš grąžintinos sumos.

2. KELIONĖS KAINA, ATSISKAITYMO TVARKA IR TERMINAI

- 2.1. Organizuotos turistinės kelionės kaina yra nurodoma organizuotą turistinę kelionę aprašančioje medžiagoje. Į kainą nėra įskaičiuotos papildomos išlaidos, kurias keliautojas gali patirti ir/arba patirs, ir kurios dėl pagrįstų priežasčių negali būti apskaičiuotos prieš sudarant šią sutartį. Tokios papildomos išlaidos, pavyzdžiui, asmeninės išlaidos, arbatpinigiai, mokestis vizos išdavimui ir pan., kurios nėra įskaičiuotos į organizuotos turistinės kelionės kainą, yra aiškiai nurodytos organizuotą turistinę kelionę aprašančioje medžiagoje.
- 2.2. Keliautojui, įsigyjant Kelionių organizatoriaus siūlomą organizuotą turistinę kelionę ir įsigijimo metu už ją sumokėjus bent 30 (trisdešimt) procentų kelionės aprašyme nurodytos kainos, yra laikoma, kad organizuotos turistinės kelionės sutartis yra tinkamai sudaryta.

Tolimesnius mokėjimus keliautojas įsipareigoja atlikti šiais terminais: (i) 50 (penkiasdešimt) procentų likusios kelionės aprašyme nurodytos kainos – per 60 (šešiasdešimt) dienų nuo sutarties sudarymo dienos; (ii) 50 (penkiasdešimt) procentų likusios kelionės aprašyme nurodytos kainos – likus nemažiau kaip 30 (trisdešimt) dienų iki numatytos kelionės dienos.

Tuo atveju, kai iki organizuotos turistinės kelionės data yra ankstesnė, nei aukščiau numatyti mokėjimo terminai, keliautojas sumoka visą likusią kainos dalį likus nemažiau kaip 30 (trisdešimt) dienų iki numatytos kelionės dienos. Jeigu organizuotos turistinės kelionės data yra ankstesnė kaip 30 (trisdešimt) dienų, keliautojas įsigijimo momentu įsipareigoja sumokėti visą kelionės kainą.

- 2.3. Keliautojui vėluojant atsiskaityti su Kelionės organizatoriumi šios sutarties tvarka ir terminais, Kelionių organizatorius nedelsiant informuoja keliautoją apie pradelstą atsiskaitymą ir nustato terminą, ne trumpesnį kaip 14 (keturiolika) dienų prievolei įvykdyti, išskyrus atvejus, kai kelionės diena yra ankstesnė nei 14 (keturiolika) dienų. Tokiu atveju keliautojas privalo atsiskaityti nedelsiant. Keliautojui neapmokėjus iki nustatyto termino pabaigos, Kelionės organizatorius turi teisę nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį apie tai įspėjęs Keliautoją prieš 10 (dešimt) dienų, išskyrus atvejus, kai kelionės diena yra ankstesnė nei 10 (dešimt) dienų. Nutraukus sutartį šio straipsnio pagrindu taikomas organizuotos turistinės kelionės sutarties nutraukimo mokestis kaip nurodyta šioje sutartyje.
- 2.4. Kelionių organizatorius turi teisę didinti kelionės kainą žemiau nurodytais atvejais:
 - 2.4.1. Padidėjo vežimo kaina dėl degalų ar kitų energijos šaltinių išlaidų;
 - 2.4.2. Padidėjo su į organizuotos turistinės kelionės sutartį įtrauktų paslaugų, susijusių mokesčių ar rinkliavų (pavyzdžiui, turisto rinkliava, oro uosto mokesčiai, kt.), kuriuos taiko tretieji asmenys, tiesiogiai nedalyvaujantys vykdant kelionę, dydis;
 - 2.4.3. Pasikeitė su kelione susijusios valiutos keitimo kursas.
- 2.5. Kelionių organizatorius įsipareigoja aiškiai ir suprantamai informuoti keliautoją apie kainos padidinimą likus ne mažiau kaip 20 (dvidešimt) dienų iki kelionės pradžios, nurodydamas kainos padidėjimo priežastis ir kaip buvo apskaičiuotas kainos padidėjimas.
- 2.6. Jeigu kelionės kainos padidinimas viršija 8 (aštuonis) procentus galutinės kelionės kainos, keliautojas turi teisę nutraukti sutartį ar pasirinkti kitą Kelionių organizatoriaus siūlomą alternatyvią kelionę.
- 2.7. Keliautojas po organizuotos turistinės kelionės sutarties sudarymo turi teisę reikalauti sumažinti kelionės kainą šiais atvejais:
 - 2.7.1. Po organizuotos turistinės kelionės sutarties sudarymo, tačiau iki organizuotos turistinės kelionės pradžios, sumažėjo organizuotos turistinės kelionės sutarties išlaidos;
 - 2.7.2. Esant Kelionių organizatoriaus netinkamam organizuotos turistinės kelionės sutarties vykdymui, išskyrus tuos atvejus, kai Kelionių organizatorius įrodo, kad organizuotos turistinės kelionės sutartis vykdoma netinkamai dėl keliautojo kaltės;
 - 2.7.3. Kai dėl siūlomų alternatyvių paslaugų kelionė tampa žemesnės kokybės, nei nurodyta organizuotos turistinės kelionės sutartyje;
 - 2.7.4. Kai Kelionių organizatorius dėl pagrįstų priežasčių negali pasiūlyti alternatyvių paslaugų arba Keliautojas jų atsisako pagal Civilinio kodekso 6.754 straipsnio 5 dalį;
 - 2.7.5. Kai dėl keliautojo nurodytų trūkumų organizuotos turistinės kelionės sutartis negali būti toliau vykdoma, o Kelionių organizatorius per keliautojo nustatytą laikotarpį nepašalina trūkumų.
- 2.8. Sumažinus organizuotos turistinės kelionės kainą šios sutarties 2.7 punkte numatytais atvejais, Kelionių organizatorius turi teisę iš keliautojui turimos sugrąžinti sumos išskaičiuoti faktines administracines išlaidas. Keliautojo prašymu kelionės organizatorius turi pateikti tokių administracinių išlaidų pagrindimą.

3. KELIONIŲ ORGANIZATORIAUS ĮSIPAREIGOJIMAI

- 3.1. Kelionių organizatorius įsipareigoja:

- 3.1.1. Organizuoti keliautojui turistinę kelionę ir ją tinkamai įvykdyti remiantis organizuotą turistinę kelionę aprašančioje medžiagoje ir šioje sutartyje numatytais sąlygomis, tvarka bei terminais.
- 3.1.2. Iki organizuotos turistinės kelionės pradžios keliautojui elektronine forma keliautojo organizuotos turistinės kelionės įsigijimo metu nurodytais kontaktais (konkrečiai: elektroniniu paštu) pateikti visus būtinus kvitus, kuponus, bilietus ir visus kitus susijusius dokumentus, jeigu tokių būtų, taip pat informaciją apie numatytą išvykimo laiką, tikslą ir neklaidinančią informaciją apie kelionės šalies paso ir vizos reikalavimus, įskaitant apytikslę vizos išdavimo proceso trukmę, ir informaciją apie su sveikata susijusius formalumus (informaciją apie valstybių, į kurias vykstama, užkrečiamųjų ligų epidemiologinę būklę, privalomas ir rekomenduojamas profilaktikos priemonės, informaciją apie sveikatos draudimo įforminimo tvarką) arba pateikia nuorodas į šią informaciją.
- 3.1.3. Nesurinkus minimalaus keliautojų skaičiaus, reikalingo organizuotai turistinei kelionei įvykti, nedelsiant, tačiau ne vėliau kaip žemiau nurodytais terminais, informuoti keliautoją apie sutarties nutraukimą:
- Prieš 20 (dvidešimt) dienų, jeigu kelionės trukmė yra ilgesnė negu 6 (šešios) dienos;
 - Prieš 7 (septynias) dienas, jeigu kelionės trukmė yra ne trumpesnė negu 2 (dvi) dienos ir ne ilgesnė negu 6 (šešios) dienos;
 - Likus 48 (keturiasdešimt aštuonioms) valandoms, jeigu kelionės trukmė yra trumpesnė negu 2 (dvi) dienos.

Minimalus keliautojų skaičius, keliaujant į Aukštuosius Tatus, – 14 (keturiolika) keliautojų; kelionėms į Afrikos ir kitų žemynų kalnus (išskyrus Aukštuosius Tatus) – 15 (penkiolika) keliautojų. Jeigu organizuotą turistinę kelionę aprašančioje medžiagoje nurodytas kitas minimalus keliautojų skaičius, taikomas aprašančioje medžiagoje nurodytas keliautojų skaičius.

Tuo atveju, jeigu Kelionių organizatorius laiku ir tinkamai informuoja keliautoją apie kelionės atšaukimą ir grąžina iš keliautojo gautus mokėjimus ne vėliau kaip per 14 (keturiolika) dienų nuo sutarties nutraukimo dienos, laikoma, kad Kelionių organizatorius tinkamai įvykdė šia sutartimi priimtą ir teisės aktuose numatytą kelionių organizatoriaus pareigą bei už keliautojo patirtą žalą, jeigu tokia kiltų, neatsako.

- 3.1.4. Keliautojo pateiktus asmens duomenis naudoti tik kelionės dokumentų įforminimui, kelionės paslaugų užsakymui ir tinkamam šios sutarties vykdymui.
- 3.1.5. Be nepagrįsto delsimo suteikti keliautojui, kuriam kyla sunkumų, reikalingą pagalbą kelionės metu ar esant nenugalimos jėgos aplinkybėms:
- teikti atitinkamą informaciją apie sveikatos priežiūros paslaugas, vietos valdžios institucijas ir konsulinę pagalbą;
 - padėti keliautojui pasinaudoti nuotolinio ryšio priemonėmis;
 - padėti rasti alternatyvių kelionės paslaugų.
- 3.1.6. Suteikti informaciją keliautojui apie neprivalomą arba privalomą draudimą išlaidoms, atsirandančioms keliautojui nutraukus organizuotos turistinės kelionės sutartį, arba pagalbos, įskaitant keliautojo grąžinimą į pradinę išvykimo vietą, išlaidoms nelaimingo atsitikimo, ligos ar mirties atveju apmokėti.
- Atitinkamai, šiuo Kelionių organizatorius informuoja, kad išvykstant į organizuotą turistinę kelionę kelionių draudimas, apimantis medicininių išlaidų draudimą ir repatriacijos išlaidas yra privalomas. Neįvykusios kelionės draudimas ar kt. nėra privalomi.
- 3.1.7. Atsiradus pareigai grąžinti keliautojui visus ar dalį keliautojo ar trečiojo asmens jo vardu sumokėtų pinigų už kelionę, grąžinti pinigus nedelsiant, tačiau ne vėliau kaip per 14 (keturiolika) dienų nuo sutarties nutraukimo dienos, išskyrus, kai per šį terminą Turizmo įstatymo nustatytais atvejais keliautojas ir Kelionių organizatorius susitaria dėl sumokėtų pinigų už neįvykusią organizuotą turistinę kelionę kompensavimo Turizmo įstatyme nustatytais priemonėmis ir sąlygomis.

4. KELIONIŲ ORGANIZATORIAUS ATSAKOMYBĖ

- 4.1. Kelionių organizatorius atsako už bet kokius techninius užsakymo sistemos trūkumus, kurių atsirado dėl jo kaltės sudarant organizuotos turistinės kelionės sutartį ir už bet kokias užsakymo proceso metu padarytas klaidas. Atsakomybė netaikoma, kai užsakymo klaidos atsirado dėl keliautojo kaltės arba jas sukėlė nenugalimos jėgos aplinkybės.
- 4.2. Kelionių organizatorius privalo be nepagrįsto delsimo suteikti keliautojui, kuriam kyla sunkumų, reikalingą pagalbą, nurodytą organizuotos turistinės kelionės sutarties 3.1.5 punkte. Jei pagalba keliautojui yra reikalinga dėl priežasčių, kurios atsiranda dėl keliautojo tyčinių veiksmų ar aplaidumo, Kelionių organizatorius turi teisę už tokios pagalbos teikimą imti atlygį, kurio dydis negali viršyti Kelionių organizatoriaus patirtų faktinių išlaidų.
- 4.3. Tuo atveju, jeigu organizuotos turistinės kelionės sutartyje nurodytos paslaugos teikiamos ne pagal sutarties sąlygas, Kelionių organizatorius per keliautojo nustatytą protingą terminą privalo ištaisyti keliautojo nurodytus trūkumus, išskyrus kai to padaryti neįmanoma arba jei tai sukeltų neproporcingų išlaidų, atsižvelgiant į trūkumų mastą ir į netinkamai suteiktų paslaugų, nurodytų organizuotos turistinės kelionės sutartyje, vertę.

Jeigu Kelionių organizatorius neištaiso trūkumų dėl šios sutarties 4.3 punkte numatytų priežasčių, keliautojas turi teisę reikalauti, kad jam be nepagrįsto delsimo būtų atlyginta turtinė ir neturtinė žala.
- 4.4. Jeigu Kelionių organizatorius neištaiso trūkumų ne dėl šios sutarties 4.3 punkte numatytų priežasčių, keliautojas turi teisę padaryti ištaisyti trūkumus ir pareikalauti padengti būtinas išlaidas.
- 4.5. Jeigu Kelionių organizatorius negali suteikti didelės paslaugų dalies pagal organizuotos turistinės kelionės sutartį arba keliautojo sugrįžimo į išvykimo vietą paslauga nesuteikiama taip, kaip buvo susitarta, kelionių organizatorius privalo pasiūlyti keliautojui be papildomų išlaidų tinkamas alternatyvias paslaugas, kurių kokybė, jeigu įmanoma, būtų lygiavertė organizuotos turistinės kelionės sutartyje nurodytai kokybei arba aukštesnė už ją, kad būtų galima toliau tęsti kelionę. Kai dėl siūlomų alternatyvų kelionė tampa žemesnės kokybės nei nurodyta organizuotos turistinės kelionės sutartyje, Kelionių organizatorius atitinkamai sumažina organizuotos turistinės kelionės kainą.
- 4.6. Jei pasiūlytos alternatyvos nėra panašios į tas paslaugas, dėl kurių buvo susitarta organizuotos turistinės kelionės sutartyje, arba, jei suteiktas kainos sumažinimas yra neadekvatus, keliautojas gali jų atsisakyti.
- 4.7. Jei nepakankama atitiktis iš esmės daro poveikį organizuotos turistinės kelionės vykdymui, o Kelionių organizatorius per keliautojo nustatytą pagrįstą laikotarpį padėties neištaiso, keliautojas gali nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį nemokėdamas sutarties nutraukimo mokesčio ir paprašyti sumažinti kainą ir/arba atlyginti turtinę ir neturtinę žalą.
- 4.8. Jeigu nėra įmanoma pasiūlyti alternatyvų arba keliautojas atsisako pasiūlytų alternatyvų pagal organizuotos turistinės kelionės sutarties 4.6. punktą, keliautojas turi teisę į kainos sumažinimą ir/arba turtinės ir neturtinės žalos atlyginimą nenutraukiant sutarties.
- 4.9. Jeigu organizuota turistinė kelionė apima keleivių vežimo paslaugą, Kelionių organizatorius šios sutarties 4.6 – 4.8 punktuose nurodytais atvejais be papildomo užmokesčio turi užtikrinti keliautojo grąžinimą į pradinę išvykimo vietą lygiavertės rūšies transportu arba nuvežimą į kitą vietovę, dėl kurios sutinka keliautojas, taip pat grąžinti keliautojui pinigus už nesuteiktas paslaugas.
- 4.10. Jeigu dėl nenugalimos jėgos aplinkybių Kelionių organizatorius negali užtikrinti keliautojo grąžinimo taip, kaip numatyta organizuotos turistinės kelionės sutartyje, Kelionių organizatorius privalo apmokėti būtino apgyvendinimo, kurio kategorija, jeigu įmanoma, yra lygiavertė nurodytai sutartyje, tam laikotarpiui, kiek trunka nenugalimos jėgos aplinkybės, bet ne ilgesniam kaip trijų nakvynių laikotarpiui kiekvienam keliautojui, išlaidas, išskyrus atvejus, kai kituose įstatymuose ar Europos Sąjungos teisės

aktuose numatyti ilgesni laikotarpiai (pvz., riboto judumo ir juos lydintiems asmenims, nėščiosioms ir nelydimiems nepilnamečiams, taip pat asmenims, kuriems reikia specialios medicinos pagalbos, jei keliautojas apie jo specialius poreikius praneša Kelionių organizatoriui likus ne mažiau kaip 48 (keturiasdešimt aštuonioms) valandoms iki kelionės pradžios).

- 4.11. Keliautojas turi teisę reikalauti, kad jam be nepagrįsto delsimo būtų atlyginta turtinė ir neturtinė žala žemiau nurodytais atvejais:
 - 4.11.1. Jeigu dėl keliautojo nurodytų trūkumų organizuotos turistinės kelionės sutartis negali būti toliau vykdoma, o Kelionių organizatorius per keliautojo nustatytą protingą terminą nepašalina trūkumų;
 - 4.11.2. Jeigu Kelionės organizatorius dėl pagrįstų priežasčių negali pasiūlyti alternatyvių paslaugų arba keliautojas jų atsisako pagal šios sutarties 4.6 punktą;
 - 4.11.3. Kitais Civiliniame kodekse nustatytais atvejais.
- 4.12. Kelionių organizatorius neatsako už netinkamą organizuotos turistinės kelionės sutarties įvykdymą, jeigu Kelionių organizatorius įrodo, kad sutartis buvo netinkamai vykdoma dėl:
 - 4.12.1. Keliautojo kaltės;
 - 4.12.2. Trečiosios šalies, nesusijusios su paslaugų teikimu pagal sutartį, kaltės ir todėl nebuvo įmanoma žalos numatyti arba jos išvengti;
 - 4.12.3. Nenugalimos jėgos aplinkybių.
- 4.13. Jeigu žala, išskyrus žalą, atsiradusią dėl keliautojo mirties, sveikatos sužalojimo, taip pat tyčinę žalą ar dėl didelio neatsargumo padarytą žalą, keliautojui padaroma teikiant organizuotos turistinės kelionės sutartyje numatytą paslaugą, tačiau tą paslaugą teikia ne pats Kelionės organizatorius, Kelionės organizatoriaus atsakomybė už tokią žalą gali būti ribojama triguba kelionės kaina.
- 4.14. Turisto teisė gauti žalos atlyginimą ar teisė į kainos sumažinimą nedaro poveikio keleivių teisėms pagal 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 261/2004, nustatantį bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL 2004 L 046, p. 1), 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1371/2007 dėl geležinkelių keleivių teisių ir pareigų (OL 2007 L 315, p. 14), 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 392/2009 dėl keleivių vežėjų jūra atsakomybės avarijų atveju (OL 2009 L 131, p. 24), 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1177/2010 dėl jūrų ir vidaus vandenų keliais vykstančių keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL 2010 L 334, p. 1), 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 181/2011 dėl miesto ir tolimojo susisiekimo autobusų transporto keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL 2011 L 55, p. 1), ir pagal tarptautines konvencijas.
- 4.15. Kelionių organizatoriaus išmokėtas žalos atlyginimas arba Kelionių organizatoriaus keliautojui suteiktas kainos sumažinimas ir pagal šioje sutartyje nurodytus Europos Sąjungos teisės aktus ir tarptautines konvencijas išmokėtas žalos atlyginimas arba suteiktas kainos sumažinimas keliautojui išskaitomi vienas iš kito, kad būtų išvengta dvigubo žalos atlyginimo.
- 4.16. Turistui padaryta turtinė ir neturtinė žala atlyginama Civilinio kodekso nustatyta tvarka.

5. KELIAUTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI

- 5.1. Keliautojas šiuo įsipareigoja:
 - 5.1.1. Šios organizuotos turistinės kelionės tvarka ir terminais apmokėti už organizuotą turistinę kelionę.
 - 5.1.2. Į organizuotą turistinę kelionę vykti tik turint galiojantį kelionių draudimą, apimantį medicininių išlaidų ir repatriacijos draudimą.

- 5.1.3. Laiku ir tinkamai pateikti visą informaciją ir dokumentus, reikalingus Kelionių organizatoriui tinkamai vykdyti organizuotos turistinės kelionės sutartimi priimtus įsipareigojimus; toliau laiku atvykti į nurodytą pirminę bei kelionės vadovo (jei kelionės vadovo paslauga numatyta sutartyje) nurodytas išvykimo vietas, taip pat ir tarpines; laikytis Kelionių organizatoriaus ar kelionių vadovo, jei toks numatytas, nurodymų dėl kelionės ar atskirų jos dalių vykdymo; laikytis viešosios tvarkos, tarptautinių keleivių vežimo taisyklių, bagažo gabenimo tvarkos ir į šalį įvežamų daiktų kiekio, skaičiaus ir draudimų reikalavimų. Vykdyti pasienio ir muitinės tarnybų nurodymus.
- 5.1.4. Atlyginti organizuotos turistinės kelionės metu padarytą žalą (sugadintą viešbučio inventorių, transporto priemones ir kt.). Tais atvejais, kai keliautojas prisiima kaltę ir sutinka atlyginti žalą, žalą reikia atlyginti vietoje. Tais atvejais, kai keliautojas kaltės nepriima, Kelionių organizatorius turi teisę žalą išieškoti Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka. Keliautojas neprivalo atlyginti žalos atsiradusios dėl nenugalimos jėgos.
- 5.1.5. Tais atvejais, kai keliautojas kelionę įsigyja ne savo naudai ar kartu su keliautoju, savo vardu įsigijusiu kelionę, keliauja tretieji asmenys, keliautojas, įsigijęs kelionę savo vardu, yra laikomas pagrindine šios organizuotos turistinės kelionės sutarties šalimi. Atitinkamai, keliautojas įsipareigoja informuoti kitus keliautojus (trečiuosius asmenis) – naudos gavėjus, kad kelionė yra organizuojama tik pagal šioje organizuotos turistinės kelionės sutartyje nurodytas sąlygas ir visi keliautojai privalo vykdyti visas sutarties sąlygas bei pateikti jiems visą po organizuotos turistinės kelionės sutarties sudarymo Kelionių organizatoriaus siunčiamą informaciją.

Tuo atveju, kai keliautojas netinkamai ar visiškai nevykdo šia organizuotos turistinės kelionės sutartimi priimtą informavimo pareigą, Kelionių organizatorius nėra laikomas atsakingas už žalą, kilusią dėl keliautojo netinkamo informavimo pareigos vykdymo.

6. SUTARTIES SĄLYGŲ KEITIMAS

- 6.1. Kelionių organizatorius iki organizuotos turistinės kelionės pradžios turi teisę vienašališkai keisti organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygas tik esant žemiau nurodytų sąlygų visumai:
- 6.1.1. Teisė keisti organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygas nustatyta sutartyje;
- 6.1.2. Organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygų pakeitimai nėra esminiai;
- 6.1.3. Kelionių organizatorius aiškiai ir suprantamai keliautojui pateikė informaciją apie organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygų pakeitimus, suteikė protingą terminą sprendimui dėl organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygų pakeitimo priimti, paaiškino pasekmes ir pasiūlė alternatyvią organizuotą turistinę kelionę, nurodė jos kainą, kai tokią galimybę Kelionių organizatorius turi. Jei dėl organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygų pakeitimų ar pasirinktos alternatyvios kelionės supastėja organizuotos turistinės kelionės kokybė, sumažėja jos kaina, keliautojas turi teisę reikalauti grąžinti kainos skirtumą.
- 6.2. Keliautojas turi teisę savo pasirinkimu per Kelionių organizatoriaus nurodytą protingą terminą sutikti su Kelionių organizatoriaus siūlomais organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygų pakeitimais arba nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį nemokėdamas organizuotos turistinės kelionės sutarties nutraukimo mokesčio.

7. SUTARTIES ŠALIES PASIKEITIMAS

- 7.1. Keliautojas turi teisę perleisti savo teisę į įsigytą organizuotą turistinę kelionę savo pasirinktam trečiajam asmeniui. Apie pageidaujamą organizuotos turistinės kelionės sutarties šalies – keliautojo pasikeitimą, keliautojas, įsigijęs organizuotą turistinę kelionę, privalo nedelsiant raštu informuoti Kelionių organizatorių nurodytais kontaktais.

- 7.2. Pateikus prašymą pakeisti organizuotos turistinės kelionės sutarties šalį ne vėliau kaip likus 10 (dešimčiai) dienų iki organizuotos turistinės kelionės pradžios, Kelionių organizatorius tokį keliautojo prašymą įsipareigoja nedelsiant patenkinti. Išlaidos, jeigu tokių būtų, atlyginamos šios sutarties nustatyta tvarka. Kitais atvejais, Kelionių organizatorius įsipareigoja dėti visas įmanomas pastangas sutarties šalies pakeitimui, tačiau pateiktas keliautojo prašymas nėra laikomas įpareigojančiu.
- 7.3. Keičiant organizuotos turistinės kelionės sutarties šalį, Kelionių organizatorius turi teisę reikalauti atlyginti sutarties šalies keitimo kaštus. Tokiu atveju, Kelionių organizatorius informuoja keliautoją, perleidžiantį kelionę, apie faktines organizuotos turistinės kelionės sutarties šalies pakeitimo išlaidas ir pateikia jas pagrindžiančius įrodymus. Keliautojas, perleidžiantis kelionę, ir keliautojas, perimantis kelionę, atsako solidariai.

8. ORGANIZUOTOS TURISTINĖS KELIONĖS SUTARTIES NUTRAUKIMAS IR/AR JOS ATSIŠAKYMAS

- 8.1. Keliautojas turi teisę bet kuriuo metu nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį iki organizuotos turistinės kelionės pradžios.
- 8.2. Keliautojui nutraukus organizuotos turistinės kelionės sutartį, Kelionių organizatorius turi teisę reikalauti iš keliautojo sumokėti organizuotos turistinės kelionės sutarties nutraukimo mokestį, kaip nurodyta žemiau:

Organizuotos turistinės kelionės atšaukimo laikotarpis	Organizuotos turistinės kelionės sutarties nutraukimo mokestis
Likus 60 (šešiasdešimt) dienų ir daugiau iki numatytos kelionės pradžios	30 (trisdešimt) procentų kelionės kainos
Likus ne daugiau kaip 59 (penkiasdešimt devynioms) dienoms, tačiau ne mažiau kaip 30 (trisdešimt) dienų iki numatytos kelionės pradžios	50 (penkiasdešimt) procentų kelionės kainos
Likus ne daugiau kaip 29 (dvidešimt devynioms) dienoms iki numatytos kelionės pradžios	100 (šimtas) procentų kelionės kainos

- 8.3. Keliautojas turi teisę nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį ir nemokėti sutarties nutraukimo mokesčio šiais atvejais:
- 8.3.1. Tuo atveju, kai Kelionių organizatorius iki organizuotos turistinės kelionės pradžios pakeičia organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygas, o keliautojas per Kelionių organizatoriaus nurodytą protingą terminą nesutinka su Kelionių organizatoriaus siūlomais sutarties sąlygų pakeitimais, ypač:
- Kai Kelionių organizatorius iki organizuotos turistinės kelionės pradžios iš esmės pakeičia bet kurią iš pagrindinių kelionės paslaugų ir/arba ypatumų;
 - Kai Kelionių organizatorius negali įvykdyti organizuotos turistinės kelionės sutartimi prisiimtų specialių keliautojo reikalavimų;
 - Kai Kelionių organizatorius padidina organizuotos turistinės kelionės kainą daugiau kaip 8 (aštuoniais) procentais pagal Civilinio kodekso 6.752(1) straipsnį.

- 8.3.2. Kai dėl keliautojo nurodytų trūkumų organizuotos turistinės kelionės sutartis negali būti toliau vykdoma, o Kelionių organizatorius per keliautojo nustatytą protingą laikotarpį nepašalina nurodytų trūkumų.
- 8.3.3. Jeigu organizuotos turistinės kelionės tikslo vietoje ar visiškai greta atsiranda nenugalimos jėgos aplinkybių, dėl kurių tampa ar gali tapti neįmanoma vykdyti organizuotą turistinę kelionę ir/ar nuvežti keliautojus į organizuotos turistinės kelionės tikslo vietą. Tokiu atveju keliautojas turi teisę reikalauti, kad jam būtų gražinti už organizuotą turistinę kelionę sumokėti pinigai, tačiau jam nesuteikiama teisė papildomai gauti žalos atlyginimą.
- 8.4. Keliautojas turi teisę, nenurodydamas priežasties, per 14 (keturiolika) dienų atsisakyti ne prekybos patalpose sudarytos organizuotos turistinės kelionės sutarties, apie tai pranešdamas Kelionių organizatoriui Civilinio kodekso 6.228(10) straipsnio 6 ir 7 dalyse nustatyta tvarka ir terminais.
- 8.5. Kelionių organizatorius turi teisę iki organizuotos turistinės kelionės pradžios nutraukti sutartį, gražinti keliautojui visus sumokėtus pinigus už organizuotą turistinę kelionę ir atlyginti keliautojo patirtą žalą, išskyrus kai:
 - 8.5.1. Organizuojamą turistinę kelionę įsigijusių asmenų skaičius yra mažesnis negu organizuotos turistinės kelionės sutarties 3.1.3 punkte ar organizuotą turistinę kelionę aprašančioje medžiagoje nurodytas minimalus keliautojų skaičius;
 - 8.5.2. Kelionių organizatorius negali įvykdyti organizuotos turistinės kelionės sutarties dėl nenugalimos jėgos ir jis nedelsdamas iki organizuotos turistinės kelionės pradžios praneša keliautojui apie organizuotos turistinės kelionės sutarties nutraukimą.

9. PRETENZIJŲ NAGRINĖJIMO TVARKA

- 9.1. Organizavamos turistinės kelionės metu atsiradusias pretenzijas dėl organizuotos turistinės kelionės sutarties netinkamo vykdymo ar nevykdymo keliautojas nedelsiant, tačiau ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas, raštu pateikia Kelionių organizatoriaus nurodytais kontaktais ir nurodo protingą terminą trūkumams ištaisyti. Jeigu trūkumus būtina ištaisyti nedelsiant, keliautojas neprivalo nurodyti termino.
- 9.2. Gavęs pretenziją Kelionių organizatorius nedelsiant, tačiau ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų įvertina keliautojo pateiktoje pretenzijoje nurodytas aplinkybes ir pateikia keliautojui motyvuotą atsakymą.
- 9.3. Ginčai dėl organizuotos turistinės kelionės sutarties netinkamo vykdymo ar nevykdymo ne teismine tvarka nagrinėjami Valstybinėje vartotojų teisių apsaugos tarnyboje (kontaktai pateikiami šios organizuotos turistinės kelionės sutarties 11 straipsnyje).
- 9.4. Keliautojo kreipimasis į Valstybinę vartotojų teisių apsaugos tarnybą neatima iš keliautojo teisės kreiptis į bendrosios kompetencijos teismą Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka.
- 9.5. Pretenzijoms dėl žalos atlyginimo už netinkamą organizuotos turistinės kelionės sutarties vykdymą ar nevykdymą nustatomas dviejų metų senaties terminas.

10. ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

- 10.1. Organizavamos turistinės kelionės sutarties administravimo ir vykdymo tikslais, keliautojas pateikia tvarkyti Kelionių organizatoriui savo ir, kai taikoma, naudos gavėjo asmens duomenis (įskaitant šiuos duomenis: vardas, pavardė, gimimo data, asmens kodas (jeigu reikalinga), gyvenamosios vietos adresas, kontaktiniai duomenys (elektroninio pašto adresas, mobilaus ar fiksuoto ryšio telefono numeris), mokėtojo duomenys ir kt.). Šie asmens duomenys tvarkomi remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinamas Direktyva 95/46/EB (Bendrojo duomenų apsaugos reglamento) 6 straipsnio 1 dalies b) – c) punkto nuostatomis.

- 10.2. Asmens duomenys, gauti šios organizuotos turistinės kelionės sutarties administravimo ir vykdymo tikslais, saugomi sutarties galiojimo laikotarpiu ir 10 (dešimt) metų nuo šios sutarties įvykdymo ar pasibaigimo dienos. Suėjus nurodytam terminui keliautojo ir naudos gavėjo, kai taikoma, asmens duomenys sunaikinami nedelsiant.
- 10.3. Kelionių organizatorius, vykdydamas organizuotos turistinės kelionės sutartį, turi teisę keliautojo asmens duomenis perduoti duomenų gavėjams – rezervavimo sistemoms, vežėjams (oro, sausumos, vandens transporto), apgyvendinimo įstaigoms, ambasadoms, draudimo bendrovėms ir kitiems partneriams (įskaitant apskaitos bendrovėms, programinės įrangos priežiūros bendrovėms), atsakingiems už kitas su organizuotos turistinės kelionės organizavimu susijusias paslaugas. Nurodyti duomenų gavėjai gali būti įsisteigę ir už Europos ekonominės erdvės ribų.
- 10.4. Keliautojas prisiima visą atsakomybę dėl Kelionių organizatoriui pateiktų savo ir naudos gavėjų (kitų keliautojų) asmens duomenų teisingumo ir tikslumo. Keliautojas, teikdamas, redaguodamas ar kitaip tvarkydamas duomenis (įskaitant savo ir/ar naudos gavėjų (kitų keliautojų) asmens duomenis), užtikrina, kad turi teisę juos taip tvarkyti duomenis ir prisiima visą atsakomybę už dėl neteisėto tokių duomenų tvarkymo galinčius kilti Kelionių organizatoriui ir (ar) tretiesiems asmenims nuostolius.
- 10.5. Kelionių organizatorius šiuo informuoja keliautoją, jog keliautojas, susiekęs su Kelionių organizatoriumi ir Kelionių organizatoriui nustačius keliautojo asmens tapatybę, turi teisę (i) gauti informaciją apie duomenų tvarkymą; (ii) susipažinti su jo tvarkomais asmens duomenimis; (iii) reikalauti ištaisyti neteisingus, neišsamius, netikslus savo asmens duomenis; (iv) reikalauti ištrinti duomenis („teisė būti pamirštam“); (v) reikalauti apriboti savo asmens duomenų tvarkymą (išskyrus duomenų saugojimą) ar sunaikinti duomenis (kai duomenys tvarkomi nesilaikant teisės aktų reikalavimų ar yra kiti teisės aktuose nurodyti pagrindai); (vi) reikalauti perkelti duomenis (atitinkamai, gauti su savimi susijusius asmens duomenis ir persiųsti šiuos duomenis kitam duomenų valdytojui arba reikalauti persiųsti atitinkamus asmens duomenis kitam keliautojo nurodytam duomenų valdytojui, kai tai techniškai įmanoma); (vii) tuo atveju, kai asmens duomenys yra tvarkomi sutikimo pagrindu, bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą; (viii) reikalauti, kad jo atžvilgiu nebūtų taikomas tik automatizuotu duomenų tvarkymu grindžiamas sprendimas ir toks sprendimas būtų peržiūrėtas.
- 10.6. Keliautojui turint klausimų ar nusiskundimų dėl asmens duomenų tvarkymo, keliautojas gali kreiptis el. paštu į Kelionių organizatoriaus duomenų apsaugos pareigūną duomenys@varomikalnus.lt. Su informacija apie asmens duomenų apsaugą taip pat galima susipažinti Kelionių organizatoriaus interneto tinklalapyje www.varomikalnus.lt skelbiamoje privatumo politikoje. Keliautojas, manydamas, kad jo asmens duomenų teisės buvo pažeistos, turi teisę pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai, L. Sapiegos g. 17, 10312 Vilnius, tel. 8 5 212 7532, el. paštas ada@ada.lt, interneto svetainė www.ada.lt.

11. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 11.1. Jeigu organizuotos turistinės kelionės sutartis sudaroma nuotoliniu būdu, Kelionių organizatorius be nepagrįsto delsimo po sutarties sudarymo patvariojoje laikmenoje keliautojui pateikia sutarties kopiją arba sutarties patvirtinimą.
- 11.2. Šalys susitaria, kad sutartis gali būti pasirašoma ir apsiųsiama elektroniniu būdu ir laikoma galiojančia nuo tokio apsiųsimo momento.
- 11.3. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais – po vieną Kelionių organizatoriui ir keliautojui. Visi egzemplioriai turi vienodą juridinę galią.
- 11.4. Kontaktiniai duomenys:

Duomenys apie draudimo bendrovę, išdavusią prievolių įvykdymo laidavimo draudimą:

ADB „Gjensidige“

Kontaktai:

Žalgirio g. 90, LT-09303 Vilnius, Lietuva

Tel. Nr. 1626 arba +370 5 272 1626

Juridinio asmens kodas: 110057869
PVM mokėtojo kodas: LT100005131713

Darbo laikas:
I-IV 8:00–17:00; V 8:00–15:45

Duomenys apie Vyriausybės įgaliotą instituciją:

Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba

Vilniaus g. 25, LT-01402 Vilnius, Lietuva
Juridinio asmens kodas 188770044

Kontaktai:
El. paštas: tarnyba@vvtat.lt
Konsultacijų tel. Nr.: +370 5 262 6760

Darbo laikas:
I-IV 8:00 – 17:00; V 8:00 – 15:45
(pietų pertrauka: I-V 12:00 – 12:45)

Asmenų prašymai papildomai priimami: I-IV 7:30 – 8:00
Elektroniniu būdu prašymą galima pateikti:
<http://ec.europa.eu/odr/>.

Kelionių organizatoriaus kontaktai:

MB „Varom į kalnus“

J. Basanavičiaus g. 10, Skuodas
Juridinio asmens kodas 306120002

Kontaktai:
El. paštas: labas@varomikalnus.lt
Tel. Nr.: +370 601 80204
Tel. Nr.: +370 623 05856
Darbo laikas:
I-IV 8:00 – 17:00; V 8:00 – 15:45

Šios organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygos privalomos Kelionių organizatoriui ir visiems keliautojams. Keliautojas, įsigydamas organizuotą turistinę kelionę nuotoliniu būdu ar sudarydamas sutartį kitu būdu, patvirtina, kad išsamiai susipažino su pateikta sutartimi ir suprato visas jos nuostatas bei informavo kitus keliautojus – naudos gavėjus, kad organizuota turistinė kelionė yra organizuojama tik pagal šioje sutartyje nurodytas sąlygas ir visi keliautojai privalo vykdyti visas sutarties sąlygas.